

GO² MALTA

lifestyle
magazin
ausgabe 9

Titelstory

SAG DIE WAHRHEIT
WIRD IM URLAUB
SO VIEL GELOGEN
WIE SONST NIE ?

RAUS VON
ZUHAUS...
LEBEN & ARBEITEN
AUF MALTA

MALTA ROCKS...
PORTRAIT DER
POPULÄRSTEN ROCK BANDS

WIE DÜRFEN WIR IHNEN HELFEN?



FÜR FRAGEN WÄHREND IHRES URLAUBS AUF MALTA
KOSTENLOSE KUNDEN SERVICE RUFNUMMER

8007 2230

info@visitmalta.com
www.visitmalta.com



Impressum

GO²Malta Lifestyle Magazin
Auf alle geschriebenen Artikel liegt das Copyright bei Gil M. Publishing, St. Paul's Bay. Verwendet werden dürfen Artikel, Bilder und Anzeigen nur mit unserer ausdrücklichen Genehmigung. Rechtschreibfehler sind gewollt und wer sie findet darf sie behalten.

Herausgeber:

Gil M. Publishing, Malta

Phone 21580977

Email: info@go2-malta.de

Editor: Gil M.

Email: gil@go2-malta.de

Erscheinungsweise: vierteljährlich

Partner:

Malta Tourism Authority, Malta; FTI Touristik, Malta; malta-tours.de, Berlin; Miller Distribution Ltd., Malta; Agenda Bookshops; Touristen Information Airport, MTA Tourist Info Valletta; Infocenter Seaterminal Valletta Waterfrond; MTA Information Gozo; Fremdenverkehrsamt Malta Office Frankfurt, Deutschland; EF Language School Malta, Deutschland, Österreich und Schweiz.

German-Maltese Chamber of Commerce; Allen Venables, Fotograf, Malta.

Front cover by MTA



Wer sich eingehend mit der Geschichte Malta's beschäftigt, wird feststellen, wie Tapfer und Aufrichtig das maltesische Volk ist. Trotz aller Belagerungen und Angriffe der verschiedenen Völker, wird jeder mit offenem Herzen empfangen.

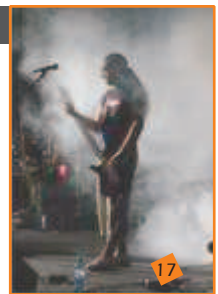
"Was du ändern gibst, wirst du doppelt zurückerhalten".

Wir wollen versuchen die Lebensart der Malteser zu beschreiben, damit auch Ihr sagen könnt: "Ich liebe diese Insel".

Geht durch die romantischen Gassen, laßt euch bei einem herrlichen Glas Wein nieder und genießt das Leben.

Und wenn wir schon beim Genießen sind, solltet ihr euch nicht die Musik entgehen lassen. Malta hat viele gute Musiker. Nicht nur Volksmusik, auch richtig gute Rock- und Popmusik, geht mal auf unsere Webseite und hört sie euch an.
www.go2-malta.de

Viel Spaß beim Lesen dieser Ausgabe
Eurer GO²Malta Team



Are the Batteries Not Included?



Titelstory:
Tell them the truth



Raus von Zuhause:
Leben und Arbeiten



Maltesischer Alltag:
Fakten über die Inseln



GO2-Malta Quiz:
Gewinnspiel

Weitere themen in dieser Ausgabe

Maltesischer Freundeskreis

Testbericht Restaurant Fortress

Da versteh' mir einer Malteser

Rebell of Rock

Harbour cruise for you?

Mit fremdem Auto unterwegs

Maltese Nights...

Ja, mir san mi'm Radl da

Gozo ist nicht Malta...

4

6

12

15

20

23

32

33

40

Wenn guter Rat Teuer ist

Manch einer wird feststellen, das sein deutscher Stecker nicht in die Steckdose passt. Auch auf dem Gebiet Stromversorgung hat Malta sein eigenes System.

Nun hört der Ein oder Andere den, mit wissendem Lächeln gegebenen Rat: "Nimm einfach einen Bleistift und steck den in die obere Öffnung, dann passt auch der Stecker."



Wir haben's aaaausss probiert:

Handy Ladestation geht, ohne Probleme, ebenso MP3 Player, Rasierapparat und andere Kleingeräte.

Aber Vorsicht bei diesen Geräten:

Waschmaschine, geht, aber nach dem Aufwachen aus der Bewusstlosigkeit solltest du schnell den maltesischen Stecker montiert.

DVD Player, geht, aber pack bloss nicht das Metallgehäuse an, sonst kannst du den Horrorfilm eventuell physisch nicht bis zu Ende sehen.

Fön, geht, aber die Frisur sieht einfach zu stylisch aus und aus dir wird so auch kein Einstein.

Notebook, geht, aber wenn jemand meine Daten findet, bitte sofort bei mir melden.

Immer wieder haben wir uns gefragt ob wir es wirklich tun sollen!

Wir hören so viele gute Ratschläge von sogenannten Insidern und können oft nur mit dem Kopf schütteln.

Restaurants werden empfohlen, die schon vor Monaten geschlossen wurden, es gibt gefährliche Ratschläge, so wie im nebenstehendem Artikel, oder man erzählt schlichtweg falsche Fakten.

Sollen wir uns da wirklich einmischen?

Nein, wir tun es nicht! Wir lassen Einheimische, die es wissen müssen, sprechen.

Du hast Fragen zu Malta und willst kompetente Antworten?

Dann richte deine Frage direkt an Malteser! Viele haben in der Schule Deutsch gelernt und einige sogar dort gelebt. Stell deine Frage ruhig auf Deutsch.

Fragen und Tipps zum Urlaub auf Malta

Ludga, Hotelfachfrau; Gregory und Gino, Reiseleiter; Andrew, Restaurant Manager; Jurgen, Photograph
Email: greg@go2-malta.de

Fragen über Bildung,- und Ausbildung

Roger, Englischlehrer; Henry, Unternehmer
Email: roger@go2-malta.de

Fragen über gemeinsame Interessen, gemeinsame Unternehmungen und neue Freunde finden

Steve, Fliesenleger; Daniela, Dancer; Brandon, Marketing
Email: dani@go2-malta.de

Fragen über gesetzliche Bestimmungen, öffentliche Einrichtungen, Ämter und alles was für ein Leben auf Malta von Bedeutung ist

Robert, Management Berater; Aldo, Immobilienwirt
Email: rob@go2-malta.de

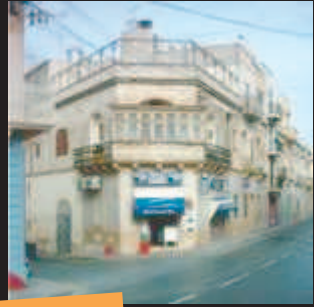


info@german-maltese.com.mt

„Wir fördern und unterstützen die wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Malta.“

Maltese-Deutsch
Freundeskreis





Meine Tante Emma heißt „James“

Erinnert ihr euch noch an Tante Emma. Leute einer bestimmten Altersklasse hatten alle eine. Sie wohnte direkt um die Ecke. Von ihrem Wohnzimmer ging Sie in ihren kleinen Laden und verkaufte alle Dinge die man für das tägliche Leben brauchte. Auch ich durfte immer bei „Tante Emma“ einkaufen gehen. Sie fragte immer ob die Hausaufgaben fertig sind oder ob wir das letzte Fußballspiel gewonnen haben. Zur Belohnung gab es dann Lutscher.

Und wisst ihr was. Hier freue ich mich auf's Einkaufen. Nein, nicht im sauber geordnetem Supermarkt, sondern bei mir um die Ecke. Mein kleiner, ungeordneter "Tante Emma Laden".

James, sein Bruder Silvio und ihre Mutter sind immer freundlich, immer bemüht und wehe ich gehe einmal im Supermarkt auf der anderen Strasseseite einkaufen werde ich sofort gefragt: „was mache ich falsch, warum kaufst du nicht mehr bei mir?“.

James weis immer was ich für Wünsche habe und was ich brauche. „Hast du noch genug frische Milch, probier mal die Kartoffeln, vergiss das Brot nicht. Er sucht mir die besten Tomaten raus, packt mir alles sauber in eine Tüte. Aber er ist viel teurer als der Supermarkt, sagt ihr. Ja, er ist geringfügig teurer, aber mit ihm kann ich reden. Die ausgezeichneten Preise berechnet mir James so gut wie nie. Discount mit persönlichem Service.

Nur meinen Lutscher vermisse ich. James weigert sich mir als Erwachsenem Mann einen Lutscher zu geben. "Du bist doch kein Kind mehr", sagt er.

**D e u t s c h e
Elektronikfirma
mit Sitz in Malta
sucht deutsche
Mitarbeiter für
Marketing und
Produktion.**

www.go2-malta.de
Jobs und Anzeigen



**Der Name verrät es bereits
Fortress „Wine & Dine“.
Man trifft nicht auf ein
Restaurant im üblichen Sinn.**
Hier wird ein neues Konzept
verfolgt. Fast ist man geneigt es
„Restaurant Lounge“ zu nennen.

Auf die Frage ob man sich erst einmal in den über 300 Jahre alten Gemäuern umsehen dürfte, führt eine der drei Besitzerinnen einen voller Stolz durchs Haus. Mit Recht. Die Drei haben das Aufeinandertreffen von Altertum und Moderne mit sicherer Hand gestaltet.



Das Haus verfügt über mehrere Räume, die dazu einladen mit guten Freunden eine relaxte Zeit zu verbringen. Es gibt kleinere Räume, wenn man unter sich bleiben möchte und einen großen Saal. Man möchte schon fast ein Ritterrüstung tragen, so großartig ist das Ambiente der Räume.

In der Halle fällt das Sofa mit seinen großen Kissen auf. Ein herrlicher Platz um mit Freunden bei einem Wein und kleinen Gerichten zu plaudern und relaxen.

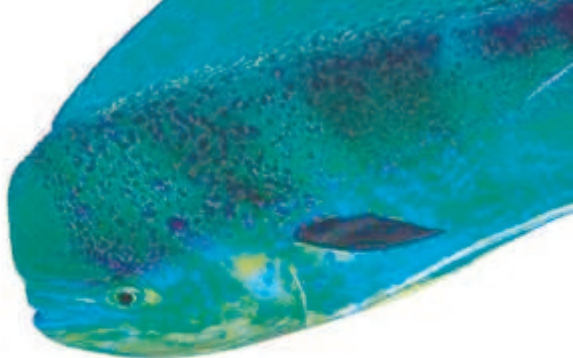
Auf keinen Fall sollte man die Maltesische oder Sizilianische Platters versäumen. Die Weinkarte verweist auf die besten Weine aus der ganzen Welt. Die Preise sind für das Gebotene günstig angesetzt und das Speisenangebot völlig ausreichend. Der Service freundlich und aufmerksam.

Von der großen Terrasse aus hat man einen herrlichen Blick über Xemxija Bay.

Wer eine gute Zeit mit Freunden bei köstlichem Wein und schmackhaften Gerichten verbringen will ist im Fortress genau richtig.

Mehr Restaurants auf www.go2-malta.de/Restaurant

Aus der Gastronomie



Nicht nur die in englisch gehaltene Speisekarten zeigen den Einfluss der britischen Küche auf Malta. Gerade wer ein intercontinentales Frühstück erwartet wird enttäuscht sein.

Gab es bis vor zehn Jahren noch kaum Gewürze auf Malta zu kaufen, so hat der Tourismus für eine starke Veränderung in der Küche gesorgt.



Die maltesische Küche galt bis vor einigen Jahren als nicht vorzeigbar und im internationalen Wettbewerb chancenlos.

Heute gilt das Angebot für heimische Spezialitäten mittlerweile als Geheimtipp. Neben der stark vertretenen mediterranen Küche ist die indische und chinesische Küche stark vertreten. Besonders beliebt sind frische Fischgerichte.

Mehr über die Gastronomie finden Sie online unter www.go2-malta.de. Unter www.go2-malta.de/Restaurant finden Sie unsere Testberichte über die von Einheimischen empfohlenen Restaurants.

von Restaurants mit Fischgerichten:

Gillieru Restaurant, St. Paul's Bay
Blue Creek Restaurant, Swiegi
Ghar Lapsi, Siggiewi
TARRAGON, St. Paul's Bay
Ta' Cassia, Salina
Il - Bukett 68, Marsaxlokk
L-Awwista FishRestaurant, Marsascala
Langustini, Marsascala
Barracuda, St. Julians

Gericht des Monats "Lampuki mimlija"

4 kleine Lampuki
50 g feingehackte Zwiebeln
zerdrückter Knoblauch, Öl, Essig,
Gewürze, Zitronenschale und Saft
100 g gehackte Oliven
150 g weisse Brösel

Zubereitung:

Den Fisch reinigen, Kopf und Schwanz entfernen. Die Zwiebeln, den Knoblauch, die Petersilie, die Oliven und die Brösel mischen, würzen und Pfefferminz, Zitronenschale und Saft, etwas Öl und Essig unterrühren. Die Fische damit füllen und in eine Auflaufform legen. Salzen, pfeffern und mit Öl und Zitronensaft beträufeln. 20 Minuten im Ofen auf mittlerer Stufe backen.

Post à la Malte

Leute, ich sag's euch. Gestern habe ich einige Briefe zum kleinen Postoffice um die Ecke gebracht. Es ist etwa 20 m² groß und mit einem Postler besetzt. Die Leute stehen um 10 Uhr morgens schon draußen auf dem Bürgersteig. Keiner regt sich auf, man unterhält sich übers Wetter, den letzten Winter und was es sonst noch so wichtiges gibt.

Nur ich, ich hab's mal wieder geschäftsmäßig eilig. Passe mich aber zähneknirschend an. Als nach 20 Minuten nur noch einer vor mir an der Reihe ist, bekomme ich mal wieder ne' Breitseite verpasst. Die Maltesische Lebensweise schlägt erbarmungslos zu. „Ich muss meine Rechnungen bezahlen“, sagt die nette Dame vor mir. Legt etwa 20 Rechnungen und ihr Scheckbuch auf die Theke. Ohne eine Mine zu verziehen nimmt der Postmitarbeiter die Rechnungen, tippt sie in den Computer ein, macht auf jede zwei

Stempel, addiert alles zusammen und füllt den Scheck aus. Alles dauert so um die 20 Minuten! Keine Unruhe, ausser bei mir. Jetzt schiebt er ihr das Scheckbuch mit dem ausgefüllten Scheck zu und bittet sie, doch zu prüfen, ob er alles richtig gemacht hat. „Ja, danke, alles in Ordnung“ unterschreibt die nette Dame den Scheck, reisst ihn aus dem Buch und schiebt ihn wieder zum Postler rüber.

Ja, so bezahlt man auf Malta seine Rechnungen. Lässt seinen Scheck bei der Post ausfüllen und bezahlt bei der Post. Unglaublich? Ihr versteht die Malteser halt immer noch nicht. Wenn einer von mir einen Scheck will, lasse ich ihn auch immer selbst ausfüllen, ist doch einfacher. Und als Deutscher kenne ich doch schon gar keine Schecks mehr. ■



EF International Language Schools

Malta Language

www.ef.com/maltaschool

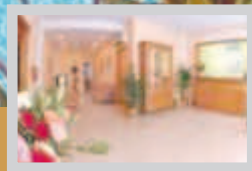
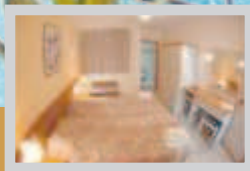
Education First

the faster way to learn a language

EF International Language Schools, The Mayfair Complex, St. George's Bay, St. Julians, Malta, Europe ☎ (+356) 2570 2000 ☎ (+356) 2138 7205 ✉ it.malta@ef.com



Il-Merill
Aparthotel ***
Triq Matthew Pulis
Sliema SLM 3052
Malta



Spektakuläre Ausflüge in die Geschichte der maltesischen Inseln.

Direkt im Herzen von Sliema gelegen, bietet das Il-Merill Aparthotel*** den idealen Ausgangspunkt für Ihre Entdeckungsreisen.

Alle Zimmer sind modern, aber mit typisch maltesischem Flair eingerichtet und verfügen über Badezimmer, Deckenventilatoren, Heizgeräte, Fernseher, Radio, Telefon und Balkon.

Die Appartements verfügen neben einem Schlafzimmer, über eine kombinierten Wohnbereich/Küche, mit voller Kochmöglichkeit und sind mit einer Schlafcouch für eine dritte Person ausgestattet.

Der Maltesische Alltag...

Was machen die nicht an Fußball interessierten maltesischen Frauen?

Das was sie am häufigsten zu machen scheinen. SMS lesen und schreiben. In kaum einem anderen Land sieht man so viele Frauen mit Handy in Stöckelschuhen über die Strassen laufen wie auf Malta.



Die modernen Frauen auf Malta, selbstbewußt und beruflich Erfolgreich.

Hoffentlich haben alle das Augenzwinkern bemerkt. Frauen auf Quads und Motorrädern, die an einem Cafe vorbeirasen, sind keine Seltenheit. Frauen scheinen, trotz aller Tradition vollkommen gleichberechtigt zu sein.

Die maltesischen Frauen sind stets gut und modisch gekleidet. Auch tragen sie ihre historischen Gewänder mit viel Stolz und haben neben aller Tradition sehr moderne Ansichten und sind sehr Selbstbewusst. Viele gehen neben der familiären noch erfolgreich einer beruflichen Tätigkeit nach.

Ladies in Ghonella.



Apropos Business, auf Malta gilt Geschäft ist Geschäft und Privat ist Privat, doch in beiden Fällen gilt der Handschlag als Vertrag. Besprechungen werden oft unter freiem Himmel im Cafe bei einem Capuccino abgeholt. Mit Laptop im Cafe zu sitzen und zu arbeiten ist jedoch verpönt. Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft ist immer noch das oberste Gebot aller Malteser.

Salutschüsse sind täglich zu hören.



Malta ist das Land der Kanonenschüsse. Täglich werden Salutschüsse aus der riesigen 100 Tonnen Kanone der Fondazzjoni Wirt Artna, Valletta abgeschossen“.

Die Böllerschüsse, so behaupten böse Zungen, gelten dem nur rund 300 km entfernten Lybien, um dem Staats- oberhaupt in Erinnerung zu halten,

dass alle Versuche Malta einzunehmen gescheitert sind. Böse Zungen behaupten viel und vielleicht soll man nur auf den Arm genommen werden.

Der Maltesische Alltag...

Man wird schnell als Freund aufgenommen, egal ob man Malteser ist oder nicht.

Malteser nehmen Rücksicht darauf, dass du kein maltesisch sprichst. So unterhält sich eine Gruppe Malteser sofort in Englisch, wenn man dazu kommt.

In einigen Familien wird nur Maltesisch gesprochen und die Kinder lernen erst in der Schule Englisch. Dort tragen alle Schüler Schuluniformen und private Kleidung ist verboten. Neben Maltesisch und Englisch, sprechen viele auch Italienisch. Dies kommt auch durchs Fernsehen, denn neben den Lokalen Sendern, empfängt man das Italienische Fernsehprogramm. Die Maltesische Sprache ist sehr verwandt mit der Italienischen. Der Arabische Einschlag in der Sprache macht es für Nordeuropäer nicht einfach Maltesisch zu erlernen.

In einer Deutschen Zeitung stand zu lesen: „Deutsche Polizei geht gegen Hupkonzerte nach einem Fußballeuropameisterschaftsspiel vor. Knöllchen werden vergeben“. Hier unten fährt die Polizei mitten in einer Gruppe hupender Fans. Hintendrein dann der Linienbus, ebenfalls mit Hupkonzert.

Apropos Fußball, die Fans hier haben ihre Lieblingsmannschaft und fiebern trotzdem auch für andere Nationen. Während der Fußballeuropameisterschaft waren keine Auseinandersetzungen von Fans zu sehen.

Alle standen gemeinsam vor einem der zahlreichen Großbildschirmen und fieberten für ihre Mannschaft. Die Verlierer ließen sich von den Gewinnern trösten und feierten gemeinsam bis in die frühen Morgenstunden.



man kennt sich von klein auf:
von links: Die Band Charaters mit Ray, (Gil M.), Tony, Gino und der Frontman Marc der Schweizer Band Krokus.



für die Schulzeit gilt die Kleideruniform.



von klein auf Sportbegeistert. Vom Motorsport über Fußball bis hin zum Rugby.

Also Leute, heute war es wieder einmal so weit.

Da versteh mir doch einer die Malteser.

Steh ich so auf meinem Balkon und schau mir meine kleine Welt an. Natürlich wird auch in meiner Strasse wiedereinmal gebaut und Baumaschinen stehen nur so herum.

Der Nachbar von gegenüber kommt mit seinem dicken, stets sauber gewachstem, Jeep aus der Tiefgarage. Steht die Planierraupe im Weg und er kommt mit seinem Riesenteil nicht um die Ecke. Springt aus zwei Meter Höhe aus seinem Jeep und läuft laut schimpfend zur Baugrube. Was der brüllt kann ich beim besten Willen nicht verstehen, aber es hört sich nicht gut an.



Kurz vor Gewalttätigkeiten, würde ich sagen. Ruhig, mit meiner Tasse Kaffee und meinem Handy mit Notruf-nummer, warte ich erst einmal ab. Und was passiert, Leute? Der Nachbar kommt aus der Baugrube zurück, steigt immer noch maulend in seinen zehn Meter langen Jeep. Einer der Bauleute hinter ihm her, ebenfalls maulend. Aus der Baugrube dröhnt ein mehrfach schallendes „Jeppiieije“.

www.visitMALTA.com

*du bist
virtuell
schon da!*

Solltest du dich bei „schlechtem Wetter“ nicht wohl fühlen, besuche das neue, alles inklusive, one-stop Webportal für alles über Malta, Gozo & Comino, dies wird dich mit Sicherheit in eine bessere Stimmung versetzen.

Ob daheim oder auf Malta, Tauche ein, in alles was du über das Herz des Mittelmeers wissen musst. www.visitmalta.com

Virtuelle beute, mit sachen, die du Aussuchen kannst, Sachen zu tun und Plätzen, die man auf den Maltesischien Inseln besuchen kann.

WIKIDIGITAL bei dem Offiziellen E-Portal für Malta, Gozo & Comino

Jetzt wird's ernst, denke ich gerade. Da sagt, der Bauarbeiter „wauh, tolle Karre“ und der Nachbar zeigt ihm freundlich alle Neuheiten seines Vehicles. Ich glaub' jetzt verabreden die sich auch noch auf ein Bier.

Doch jetzt wendet Nachbar seine Freundlichkeit und seinen Truck. Fährt zurück in die Tiefgarage und läßt sich nicht mehr blicken.

Der Bulldozer bleibt stehen, wo er ist und ein mehrfaches „Jeppiieije, Jeppiieije“ schallt aus der Grube. ■

Ein altes Sprichwort sagt:
„wie du kommst gegangen, so wirst du auch empfangen“.
Sobald man im Urlaub ist, scheint dieses geflügelte Wort nichts mehr Wert zu sein. Wer einmal die lokalen Zeitungen durchblättert, wird ➔



Da versteh mir einer die Urlauber...

lebhafte Leserbriefe dazu finden. Einheimische beschwerten sich über Frauen oben ohne am Strand und Urlauber nur mit Bikini oder Badehose auf den Strassen. Ja schlimmer noch, sogar so in

Geschäften oder Pub's. Man muss den Schreibern recht geben. Es grenzt so manches mal an Geschmacklosigkeit, wie so mache Urlauber rumlaufen.

Mich stört das oben ohne Sonnenbad nicht, aber bitte, wir sind hier zu Gast und die Menschen leben hier mit ihrem Starken Glauben. Wo bleibt unser Respekt unseren Gastgeber gegenüber. Aber schlimmer finde ich wirklich die nicht bestehende Kleiderordnung in den Cafes und in der Stadt. Ich setze mich nicht

gerne auf einen „verschwitzten“ Stuhl, auf dem grad jemand ohne Hemd gesessen hat.

Also Leute reist euch ein bisschen am Riemen und zeigt guten Geschmack. Es gibt hier doch wirklich tolle T-Shirts schon ab 6 € zu kaufen.

Und wenn euch der Sommer zu heiß ist, ein kleiner Tipp: Herbst, Winter und Frühjahr sind traumhaft auf den Inseln und es herrscht mit durchschnittlich 15 Grad eisige Kälte. ■

Das go2-malta Quiz!

Malta ist eine der populärsten Filmkulissen der Welt wird oft auch als mediterranes Mini-Hollywood bezeichnet. Beispiele für bekannte Filme sind Alexander, Gladiator oder Munich.

Die wilde und unberechenbare Küstenlinie und die Architektur der Insel haben schon eine Vielzahl an verschiedenen Orten auf der ganzen Welt gedoubelt.

Wer die nachfolgende Frage richtig beantworten kann, hat die Chance zu gewinnen.

Welcher der folgenden Hollywood Filme wurde auf Malta verfilmt?

- A** Indiana Jones
- B** Troja
- C** Ironman

Die ersten zehn Einsender mit der richtigen Antwort erhalten jeweils die go2-malta Sparkarte in Gold, die Malta Rocks CD sowie das Lifestlye Magazin für ein Jahr kostenlos nach Hause!

einzigartige preise beim go2-malta quiz zu gewinnen!

Antworten an topten@go2-malta.de



Den Traum von Erholung nur träumen ?

Hotel - Restaurants - Sun & Surf Beach Club - Tauchen - Kinderclub



your home away from home

Genießen Sie spektakuläre
Ausblicke über die maltesischen
Inseln, unberührte Buchten und
das klare, kristallblaue Mittelmeer.



Qawra Coast Road, Qawra SPB 08
Für Anfragen und Reservationen:
Tel: 21 577101 Fax: 21 575478
Email: info@suncresthotel.com

www.suncresthotel.com

REBELL OF ROCK

INTERVIEW MIT GITARIST UND
SONGWRITER RAY MERCIECA



Vielen Dank an Allen für dieses tolle Foto. www.allenverfables.com

Als ich letztes Jahr bei den Bay Music Awards den Lifetime Icon Award verliehen bekam, war mein erster Gedanke 'Boy, I'm getting old!'

Hi, Ray wir haben uns vor 15 Jahren kennengelernt. Damals hast du gerade mit den Characters euer Album „The Truth“ aufgenommen.

Erinnerst du dich noch daran?

Ja, du warst damals noch ein kleiner Boy. Erinnerst denn du dich daran, dass wir ein paar Jahre danach zu Gigs in Germany waren?

Ja, und das man uns in Bonn nicht in eine Disco lassen wollte, weil du lange Haare und Tattoos hattest. Aber das ist History und deine Haare sind geschnitten. Hat sich deine Musik in den Jahren auch geändert? Mein Freund, du musst wissen, ich lebe mit der Musik und sie entwickelt sich weiter, so wie wir Menschen.

Malta ist eine kleine Insel, ist es für einen erfolgreichen Musiker nicht besser in England zu leben?

Hey, I love my Country, you know! Aber nein, als Musiker ist es egal wo du lebst. Wie du weißt habe ich einige Jahre in England und Amerika gelebt.

Das Album „The Truth“ wurde allein in Malta in nur 8 Monaten über 3.000 mal verkauft, warst du auch über die Grenzen Malta's so erfolgreich?

Ja, wir hatten große Erfolge in England und Amerika, vergessen, warum ich dort gelebt habe?

Gibt es für dich noch ein Leben neben der Musik?

Ja, Vater von 5 Kindern zu sein. Ich lebe mit

und von der Musik, schreibe Songs für meine eigenen Bands Characters und Riffs, aber auch für andere Künstler. Ich habe auch Songs für Ira Losco, die mittlerweile International bekannte Sängerin geschrieben.

Was haben wir in nächsten Zeit von dir zu erwarten?

Nach den großen Erfolgen mit 'One In A Million' und 'Jack the Ripper' haben wir Zeit unser neues Album aufzunehmen. Hör dir die Songs mal an. Einfach großartige Musik, mein Freund.

Ja, ich habe schon mal reingehört und mir gefällt vor allem der Remix von 'So Alive', aber ehrlich, ich liebe immer noch den alten Song 'Down By The Water', man hat ihn erst heute morgen im Radio gespielt.

Dann habe ich etwas besonders für dich, Bro. Wir werden auf dem neuen Album eine neue Version des Songs haben!

Ray, dank dir für deine Zeit und wenn ihr ins Studio geht, ruf mich an, ich komme mit, so wie vor 15 Jahren.

Aber klar my friend, and take care.



MUSIK AUS MALTA *Malta Rocks*

16 Bands auf einer CD

Valletta, 9:00 Uhr morgens, warten auf die Bands.

Valletta, 9:30 Uhr Gun Post Tower, der Wind weht.

Valletta, 10:00 Uhr, die Sonne brennt.

Valletta, 10:30 Uhr, warten auf Jeffrey und Chris.

Valletta, 11:00 Uhr, Jeffrey und Chris, die youngsters von Cable35 waren die letzte Nacht in Paceville. Sie brauchen erstmal Frühstück.

Valletta, 11:30 Uhr, die Jungs laufen die Treppe rauf und runter, sitzen und stehen auf den Stufen. Der Fotograf hält sie auf Trapp.

Valletta, 12:00 Uhr, die Aufnahmen sind im Kasten.

So mussten die 29 Musiker von Scream Daisy, Eve Ransom, Bitterside, B.N.I., Uncharted, Fire, Footprints, Jewls Verse und Drive an einem frühen Samstag morgen am Gun Post Tower an der Hafeneinfahrt zwischen Sliema und Valletta auf ihre Kollegen von Cable35 warten.

Auf die Idee Musiker von 16 Bands Samstags morgens um 9:00 Uhr zum Fotoshooting zu beordern, kann nur ein Fotograf kommen. Aber nicht nur die Bands waren noch verschlafen, auch die umliegenden Anwohner waren zu tiefst beunruhigt, was da wohl vor ihrer Haustüre geschehen mag.

Aber der Profifotograf Allen Venables weis was er tut. Die Location war ideal, das Arrangement der Personen optimal. Nach ein paar Klicks und 10 Minuten später war alles im Kasten. Professionalität zahlt sich eben aus. Danke Allen. Und danke Jungs. Nächstesmal treffen wir uns lieber wieder abends im...

Rock and Roll



GO²Malta Musik
Der Mediterrane Flair ist bei vielen Songs spürbar.

Wir stellen euch maltesische Musiker vor.

www.go2-malta.de

Favoriten der maltesischen Musikszene...



Head banging mit Batteries Not Included !

Ihr werdet "99 rote Luftballons" als Punk Rock lieben. B.N.I.
"Batteries NOT Included"

Die musikalische und lyrische Umsetzung der Lieder reflektiert die maltesischen Lebensart. Die Musik soll fetzen und trotzdem die Realität des Alltages widerspiegeln.

Wenn die Drei aufspielen, sucht man verzweifelt die restlichen fünf Bandmitglieder. Und was sagt B.N.I. dazu? Sie sagen: "Hi, we are B.N.I., we are even better live than on our CD and our music - blows everyone away-"

Batteries Not Included startete mit Miguel



und Malcolm im Jahre 1993 mit der coverversion des Sham69 hit "If the kids are united". Von da an steht ihre Musik für Spass ist schnell und laut.

B.N.I.'s musik ist typisch Maltesisch; wenig social- oder politisch orientiert und auch nicht wirklich ernsthaft. Sie soll einfach spaßmachen und trotzdem die Realität des

Alltags widerspiegeln.

ie lyrische Inhalte der Texte sind ein Mix aus Anti- autoritären Statements und individueller Angst. Die Tracks um die Texte ist schnell und hart, aber auch weiche Melodie durch Reggae und Ska- Rhythmen kommen zwischendurch um dann schnell wieder an Tempo zuzunehmen und deutliche Metaluntertöne zu erklimmen.

Ihr erstes Album brachte die Band 1999 mit dem Titel "Native Tongue / Ilsien Pajjizi" heraus. Punk Rock mit Maltesischer Lyric.

Ilsien Pajjizi war überhaupt das erste Album mit Punk musik auf Malta: Punk, L-Imgissem and Qrunha f'Butha.

In den Temple Studios wurde 2004 das zweite Album mit dem Titel "On and On..." produziert und die Einflüsse von Reggae und Ska sind deutlicher spürbar.

2006 erschien schließlich das dritte Album. Hier können wir nicht sagen "So lehnt euch zur Musik ...".

Hier sagen wir: "Kommt zum Liveauftritt und seit dabei - Head banging mit B.N.I."



Dragonara
Casino Barrière St Julians

...da wo was los ist!

186 Slot Maschinen

19 Spieltische

Texas Holdem Poker - täglich geöffnet

Separate Spielräume für Raucher mit Slots & Tischen

Über 100 Jackpot's täglich

Tägliche wechselndes Live Entertainment

Brasserie & Bar

24 Stunden am Wochenende geöffnet

Kostenloser Bus Shuttle Service vom Hotel

**MALTA'S
NO 1**



Dragonara Palace, St. Julians, Malta

Tel: (+356) 2138 2362/3/4 * Fax: (+356) 2138 2371 * Email: casino@dragonara.com * www.dragonara.com

Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag: 10:00 - 6:00 * Freitag - Sonntag: 24 Stunden (Tische eine Stunde später als in der Woche.)

Freier Eintritt * 120 kostenlose Parkplätze für Gäste von Casino, Brasserie und Bar * Kostenfreier Transfer von allen Hotels in Sliema und St Julians (aus anderen Gebieten auf Anfrage).

Mindestalter für Malteser 25 Jahre und 18 Jahre für andere Nationalitäten. Passt oder ID Card wird benötigt. Legere Kleidung erwünscht.

Kostenfreier Abholservice. Buchen Sie bitte an der Reception

Die Maltesischen Nächte...



Feuerwerk in Iklın



Livemusik am Abend:
hier spielt die bekannte Band Eve Ransom im Fortress

Alles muss größer und besser sein. Auch bei Feuerwerken. Allerdings hat mindestens jedes Jahr eine Feuerwerksfabrik ein ungeplantes Feuerwerk.

SCHLAFLOS IN MALTA

Hätten Sie gedacht, dass auf der kleinen verträumten Insel Gozo eine der größten Discotheken im Mittelmeerraum ist? Oder in Ta'Qali die größte Freiluftdisco mit einer Kapazität von rund 3.000 Besuchern. Lassen Sie sich das Nachtleben auf Malta auf keinen Fall entgehen.

Die größeren Hotels haben meist ein eigenes Programm mit guten, maltesischen Musikern. In fast allen Pubs wird live gespielt und es finden in den Sommermonaten unzählige Events statt.

Zur Pflichtübung gehört aber ein Besuch St. Julian's. Dort ist das Nachtviertel „Paceville“, ausgesprochen „Patschewill“. In Paceville wird die ganze Nacht durch gefeiert. Von der Pilsbar bis zum „Gentleman club“, für jeden ist etwas dabei und das für jede Altersgruppe. Jung und Alt harmonieren hier sehr gut.

Wichtig zu wissen: Taxis sind sehr teuer aber es gibt Sammeltaxi. Sa + So fährt der letzte Bus um 3 Uhr (Winter 21:30). Hotels bieten einen Minibusservice an. Für alle Nachtschwärmer: die ersten Busse fahren wieder um 6.30 Uhr.

Auch so kann das Nachtleben auf Malta aussehen: ohne Ankündigungen finden überall am Wochenende Partys statt. Und natürlich ist jeder eingeladen zu kommen, nur ist es manchmal recht schwierig, den richtigen Ort ansfindig zu machen.

Wer es lieber etwas ruhiger und gemütlicher mag, ist in Valletta, Mellieha und Sliema genau richtig. Ganz gemütlich ist es noch in Orten wie Marsaxlokk, da man dort viele Spezialitäten, wie fangfrischen Fisch und köstliche Weine bekommt.

In Bugibba, Qawra und St. Paul's Bay geht es etwas rustikaler zu. Es gibt für jede Altersklasse etwas, ob ein gemütliches Pub mit ruhiger, klassischer Musik oder Weinbars mit Jazzmusik bis hin zu Discos mit „Funky Music“.

mehr auf Seite 32



...Harbour cruise for you?



Wer in Sliema die Uferpromenade entlangschlendert, trifft spätestens alle 20 Meter auf einen Buchungsstand für Bootstouren.

Es gibt derzeit etwa fünf oder sechs Cruises die ihre Angebote hier vortragen. Gebucht werden kann aber überall, jeder Shop, jedes Hotel und jeder Reiseleiter nimmt Buchungen entgegen. Dafür erhalten sie Provision von den Gesellschaften.

Unser Tip: nicht gleich buchen, erst informieren, welche Cruises das für mich richtige Angebot zum günstigsten Preis hat und nach Sonderaktionen fragen, oft gibt es gegen Vorlage eines Coupons Preisnachlässe.

Aber zurück an die Seafront. Und wer im Winter kommt, muss unbedingt vorher fragen ob überhaupt Fahrten überhaupt stattfinden.

Von der Hafenrundfahrt bis zu Nachtcruses kann hier jeder seinen

Traum vom Meer verwirklichen. Ob man mit der kleinen Fähre für 40 Cent nach Valletta übersetzt, eine Hafenerundfahrt für 15 Euro bis 25 Euro oder einmal Malta und Comino für 35 bis 69 Euro umrundet. Wer es lieber unter Wasser liebt, kann von St. Paul's Bay aus die Unterwassertour miterleben.

Welches Angebot welcher Cruises man empfehlen kann? Es ist schwer einen Tipp zu geben. Jeder empfindet die Touren anders. Man muss alles selbst erleben.

Oft berichten Urlauber von abgekürzten Touren, oder schlechtem Service. Aufgrund der rauen See, können wir nicht nach Comino fahren, wird ihnen gesagt. Bei rauher, aber nicht stürmischer See. Geld zurück gibt es auf Malta nur äusserst selten. Wenn überhaupt, erhält der Reisende einen Gutschein für eine



...around Malta and Gozo for you?

**“Aufgrund der rauen See, können wir nicht nach Comino fahren”
Geld zurück gibt es auf Malta aber nur äusserst selten**

Über anderen Crusises konnte die Redaktion derzeit nichts schreiben. Es fanden sich keine Gesprächspartner die mit uns reden wollten. Was wohl für sich spricht.

Harbour Rundfahrt.

Wie immer wird mehr berichtet was nicht gefallen hat. So dürften die Klagen im Rahmen des Erträglichen liegen und die Begeisterung einer Schifffahrt überwiegen. Wie gesagt, man muss es einfach erleben. Den einzigen Rat den ich geben kann, ist unbedingt die Piratentour oder die Nachtcruises zu buchen. Einfach ein großartiges Erlebnis.

Der größte und bekannteste Anbieter ist Captain Morgan. Seit über 33 Jahren betreiben 50 Mitarbeiter ein umfangreiches Flottennetz mit 12 Booten, darunter die Atlantis mit rund 40 Metern länge und 500 Passagieren fassend. Captain Morgan Crusises unterhält auf allen Booten deutschsprachige Informationen. Wer es lieber unter sich bleiben will kann auch ein Boot chartern,

einschließlich der Bedienung und Verpflegung an Board. Die Gesellschaft hat ein umfangreiches Angebot. Unbedingt zu empfehlen ist die Pirate of the Mediterranean Tour.

Alliance Cruises ist die kleinere Gesellschaft mit älteren Schiffen, aber einem ebenfalls umfangreichen Angebot, das größtenteils auch die Verpflegung an Bord beinhaltet. Auch hier wird mehrsprachig gearbeitet. Und man sollte ruhig einmal die Nachttour buchen, einfach wegen der unbeschreiblichen Ansicht des beleuchteten Hafens von Valletta Waterfront und dem Grand Harbour auf der anderen Seite.



Seemann ahoi...

Für die Snobisten unter uns gilt es natürlich, möglichst eine „Yacht, mit Hubschrauber-landelplattform“ zu chartern. Auch hier findet ihr auf Malta alles was das Herz erfreut.

Wer einmal mal sehen will, was sich Bootsbesitzer mit dem nötigen Kleingeld, so alles einfallen lassen sollte unbedingt einen Spaziergang entlang des Grand Harbour Marina machen.



Es gibt eine Vielzahl von Charterangeboten. Neben den größeren Gesellschaften, bieten auch viele kleinere

Betreiber ihre Boote an. Aus eigenen Erkenntnissen können wir über vier Betreiber von Charterbooten berichten.



Zum einen ist da S&D Yachts in Ta'Xbiex. Sehr beeindruckende Yachten und sehr professionell

Abwicklung. Hier merkt man das ein Bootbroker bei der Arbeit ist. Das Preis- Leistungsverhältnis ist mehr als akzeptable, das Angebot umfangreich und die Yachten erstklassig. Wer will, kann auch gleich sein neues Boot bestellen.

Dann ist da **Xlendi Cruis** auf Gozo.



Auch hier haben wir durchaus positive Erfahrungen gemacht, wenn auch nicht ganz so professionell gearbeitet wird.

Nautica in Gzira bietet ebenfalls eine



umfangreiche Bootsflotte zum chartern an. Von der Segelyacht bis zur Motoryacht findet der Seemann

alles. Egal ob man selbst Käptn ist oder direkt ein Boot mit Skipper bucht. Als alteingessenes Unternehmen ist Nautica auch für seine Serviceleistungen rund ums Boot bekannt.

Und dann sind da noch zwei freundliche Briten.

Bei Arthur kann ein traditionelles Luzzo



von St. Paul's Bay oder Gozo aus chartern. Allerdings sollte man schon etwas seefester sei,

wenn man mit dem kleinen, etwa 12 Personen fassendem, Luzzo raus fährt. Wir empfehlen das Boot allerhöchstens mit 8 Leuten zu chartern und dann raus zum Angeln oder schwimmen in eine Bucht zu fahren.



San Antonio Boat Charters unterhält ebenfalls ein kleineres Boot das von Sliema abfährt. Gary der besitzer organisiert das

ganze Jahr über Fishing Trips mit Fishing Guide, Angel und Köder sowie Snacks und Getränke.



Mit fremden Wagen unterwegs



WENN DIE STRASSE ZUM REISENDEN STROM WIRD

Um alle Sehenswürdigkeiten zugänglich zu machen hat man viel getan. Minibusse bringen ganze Gruppen zu den einzelnen Orten. Touristen, die sich trauen, nehmen den Linienbus. Individualisten mieten sich einen Leihwagen.

Mit dem Leihwagen kann man Malta wirklich kennen lernen und auch gute Lokale und Restaurants ausserhalb der Fahrzeiten der Busse aufsuchen.

Keine Angst vor dem Linksfahren. Man gewöhnt sich schneller daran als man denkt.

Alle großen Autovermieter haben ihre Stationen auch auf Malta. Für neuere Fahrzeuge verlangen sie in der kleinen Klasse ab 25 € pro Tag.

Preisbewusste gehen zu einer kleinen Garage, dort ist der Leihwagen älter, bei weitem nicht so gut in Schuss und hat nicht viel Komfort.

Einen 15 Jahre alten Peugeot 106 kann man dort aber mit etwas Verhandlungsgeschick bereits ab 14 € pro Tag mieten.

Wer bereit ist für ein Auto zwischen 25 € und 50 € auszugeben, bekommt dafür einen gepflegten Wagen mit Klima, Servolenkung, und Radio. Wer jünger als 25 Jahre ist, zahlt eine Aufschlag auf die Versicherungsprämie. ■

Tel. 79924521

Original Bayerische



Bratwurst vom Grill

Unseren Bayerischen Stand finden Sie auf dem grossen Parkplatz in Sliema gegenüber den Fähren!

Was gut für die Pflanzen und die restliche Umwelt ist, kann sich sehr schnell zum Negativen auf den Straßenverkehr auswirken. Innerhalb von fünf Minuten können in manchen Teilen die Straßen unter Wasser stehen, da keine Abwasser- Kanalisation wie in Deutschland vorhanden ist.

In dieser Zeit muss man auf Malta aufpassen, da es bei Regen auf den Straßen äusserst rutschig ist. ■

Titelstory

Tell them the truth...

Oft sprechen Deutsche Urlauber ihre Enttäuschung deutlich aus. Andere Schweigen lieber. Sie hatten Malta anders erwartet. „Es ist ganz nett, aber wir werden so schnell wohl nicht wiederkommen“.



Auf einer Webseite im Internet steht: „Mit Malta erwartet Sie eine vor Sauberkeit strotzende Insel“ und „Malta hat das sauberste Wasser und die 24 schönsten Sandstrände des Mittelmeers.“

Der größte Anteil an Urlaubern kommt aus Großbritannien, und das nicht nur weil Malta einmal britische Kolonie war, sondern mit gutem Grund. Die Briten lieben das Klima und die für sie bisher niedrigen Preise.

Viele haben ihren Zweitwohnsitz auf Malta, da Airlines Flüge für rund 50 €

anbieten und die Energiekosten des Englischen Winters höher sind als hier die Miete eines ganzen Jahres. In den vergangenen fünf Jahren gingen die Besucherzahlen aus dem deutschsprachigen Raum stetig zurück. Erfreulicherweise kommen aber immer noch jedes Jahr rund 200.000 Urlauber aus

Deutschland, Österreich und der Schweiz nach Malta.

„Schönheit entsteht im Geiste des Betrachters“,

sagt der Philosoph.

**„Es erwarten Sie unzählige sandige Badebuchten“,
„Erleben Sie die**



Ruhe einer Jahrtausend alten Kultur“, „Mit Malta erwartet Sie eine vor Sauberkeit strotzende Insel“

Vor der Realität darf man aber nicht die Augen verschließen und sich dann wundern wenn Urlauber sagen: „Die zwei Gesichter Maltas, entweder man hasst, oder man liebt es. Leider sagen viele Urlauber aus Deutschland, der Schweiz und Österreich Ersteres.

Doch was ist die Wahrheit?

Die Wahrheit ist, es gibt nur etwa zwölf Sandstrände auf Malta. Die künstlich angelegten in St. Julian's und Bugibba sind sauber, aber es ist sehr grober Sand. In Bugibba gelangt man entweder über scharfkantige Steine oder eine aus 5mm Rohren bestehende, glatte Leiter ins Wasser. Der Strand von Mellieha ist oft verschmutzt.

Die Ruhe einer Jahrtausend alten Kultur wird von 10,000 Watt starken Highend- Boxen aus vorbeirasenden Autos, deren Sportauspuff mit Verstärker und Hupkonzerten untermalt.

Die vor Sauberkeit strotzende Insel kennt keine Mülltonnen. Die Müllabfuhr kommt hier täglich und nicht wie daheim einmal die Woche. Müll wird in einer Einkaufsstüte gepackt und abends auf die Strasse gestellt.

Ist Malta nicht der Reise Wert?



...und entdecke deine Leidenschaft für Malta!

„Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall.“ Malta hat viele schöne Seiten. Hinzu kommen die hilfsbereite, gastfreundlichen Malteser. Und nicht nur Kulturfans kommen auf ihre Kosten. Malta bietet attraktive Sportarten, Events und ein abwechslungsreiches Nachtleben.

Aber man muss Malta nehmen wie es ist. Nichts ist mit Deutschen Maßstäben zu messen. Hier hat ein 2 1/2 Sterne Hotel eben 4 Sterne.

Alle Malta- Liebhaber haben eins gemeinsam, sie kennen die Insel so wie sie ist.

Kennt man die Lebensgewohnheiten, versteht man auch warum Dinge hier anders sein müssen als in unseren durchorganisierten Heimatländern. Übrigens lieben viele Malteser aus diesem Grunde Deutschland und leben dort.

Das Chaos hat auf Malta aber System.

Für uns, aus den „organisierten“ Heimatländern, ist Malta ist ein Wunder an organisiertem Chaos und das muss man hinnehmen und genießen.



Den Maltesern ist es gelungen das Chaos zu perfektionieren. Niemand hat es eilig und wenn du jemanden nach dem Weg fragst, kannst du sicher sein, dass er dich dahinbringt, wo du hinwolltest.

Und vielleicht ist gerade das für uns Nordeuropäer scheinbar „unorganisierte“ auch der wahre Charme Malta's, dem so viele erliegen.

Darum wandert unter der Sonne durch die Strassen, erforscht mit offenen Augen das wirkliche Malta und trinkt den herrlichen Wein des maltesischen Sommers.

**Möchten Sie
ein Boot
kaufen?**



**Möchen Sie
ihr Boot
verkaufen?**

kontaktieren Sie die Fachleute

S & D Yachts Ltd.

- bestehend seit 1976 -

Malta's führender Yacht Makler

Fachgerechte Beratung & Kompetenz
für Yacht Besitzer & im Segelsport
seit über 30 Jahren

DUFOUR
YACHTS

The Billowate Sailing Pleasure



FÜR WEITERE INFORMATIONEN ODER BUCHEN KONTAKTIEREN SIE BITTE:
TEL: (+356) 21 331516, 21 320577, 21 339908 oder EMAIL: info@sdyachts.com



Skipper

&

Bareboat



Charters



Minimalisieren ist kein schweres Wort

Ich habe mal wieder meinen Freund Andrew um Hilfe angerufen. Wo liegt der Ort Swieqi? Im Süden der Insel! Wo liegt Rabat? Im Süden! Wo liegt Valletta? Im Süden! Wo liegt Cirkewwa? Im Norden!

Wie haben wir damals in der Schule gelernt?

Nie - Ohne - Seife - Waschen? Norden, Osten, Süden, Westen – hier gilt nur: **Nie – Seife**

Ehrlich, Leute. Ich habe alle Orte die ich kenne erfragt und immer kam die Antwort „im Süden“ oder „im Norden“. Die Malteser kennen keine vier Himmelsrichtungen. Die Insel ist in Norden und Süden aufgeteilt.

Jetzt bin ich neugierig und frage: „Was ist der Dezember für eine Jahreszeit?“ „Winter“. OK, ein erster Erfolg. Was ist der Mai? „Sommer!“. Voll daneben. Aber was ist denn der Oktober? „Winterzeit“.

OK, Andrew hat mal wieder gewonnen. Ich gebe es auf. Die Malteser sind Perfektionisten im Minimalisieren. Bringen alles auf den Punkt. Wer braucht schon alle vier Himmelsrichtungen oder die vier Jahreszeiten. Es reichen ja wohl auch zwei, oder? Was ist schon Osten oder Westen, was ist schon Frühling und Herbst. Braucht doch keiner! Lieber einen langen und heißen Sommer und einen kurzen Winter in dem sich die Insel in einem herrlichen Grün präsentiert.

www.go2-malta.de

Lebensart der Malteser...

Die Maltesische Lebensart ist etwas besonderes und ist ein wichtiger Teil, den Malta so einzigartig macht.

Geht man abends durch die kleinen Straßen Maltas sieht man immer wieder ältere und jüngere Malteser auf Gartenstühlen in Parklücken sitzen und Karten spielen. Sie genießen die warmen Sommerabende vor ihrer Haustüre. Jung und Alt sind auf Malta immer vereint. Man bleibt seiner Familie bis ins hohe Alter verbunden.

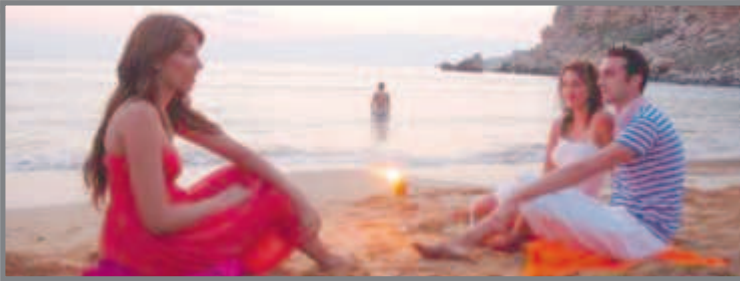


Die Familie steht bei Maltesern an oberster Stelle. Egal in welcher

finanziellen Situation die Familie ist, es gibt zumindest am Sonntag für die ganze Familie reichlich zu essen und man führt sie aus.

So sind am Wochenende Gaststätten von Einheimischen gut besucht und manche haben nur zu diesem Anlass geöffnet.

Entsprechen den wirtschaftlichen Verhältnissen sucht man für das Wochenende ein Restaurant aus. Man geht in ein kleines Gasthaus, ein bekannteres Restaurant oder in ein exklusives Sterne Restaurant. Und die, die es rustikal, romantisch Lieben, laden ein zum BBQ in freier Natur. Es ist jedoch keiner neidisch auf



den anderen. Oft wird für die ganze Familie

gegrillt und das meistens am Strand.

Man geht ins Meer und spielt mit irgendeinem wurf- und schwimm-fähigen Gegenstand oder man spielt Fußball. Hierfür nehme man einfach vier Blech-büchsen oder Wasser-flaschen als Tor. Es spielen nicht nur die Väter mit den Söhnen, auch die Töchter spielen mit. Und die werden keineswegs geschont. Sie treten genauso auf den Ball wie die Brüder und Väter. Es wird gespielt, als ob es um den Weltmeistertitel geht.

Wenn der Grill heiß ist, setzen sich alle zusammen an einen mitgebrachten Tisch und es wird gemütlich.

Lifestyle à la Malti

Wer Malta nur besucht um hier seinen Badeurlaub zu verbringen ist auf der falschen Insel und wer hierher kommt um nur highlife zu machen versäumt das Wichtigste.

„Was du anderen gibst, wirst du doppelt zurück erhalten“

Auf rund 380,000 Inselbewohner sind 287,000 Autos registriert. In allen Orten wird kräftig gebaut und es stehen rund 58,000 Wohnungen leer. Es gibt eine Straßenverkehrsordnung aber kaum einer hält sich daran, aber alles funktioniert reibungslos.

Malta ist das Land der Gegensätze.

Als dichtbesiedelstes Land in Europa leben hier 1.600 Menschen pro Quadratkilometer Fläche zusammen.

Hinzu kommen über eine Million Touristen die auf Malta ihren Urlaub verbringen. Und da soll es ruhig zugehen? Es gibt Orte auf Malta, da leben nur wenige Menschen, alles spielt sich in den größeren Städten ab und hier ist immer etwas los. Aber alles ist ohne große Hektik und Aufregung, alles sieht nach totem Chaos aus und ist trotzdem strukturiert.

Wo Menschen friedlich so dicht zusammen leben, muss das „Zwischenmenschliche einfach stimmen“.

Hier kommt den Maltesern das Mediterrane Klima entgegen. Wo viel die Sonne scheint, ist auch das Herz mit Wärme gefüllt. Und so gehen die Malteser untereinander, aber auch mit ihren Gästen um.

Die Gastfreundlichkeit der Malteser und ihre Hilfsbereitschaft sind angeboren.

Doch, das die Malteser ein „lebhaftes“ Völkchen sind beweist auch ein Blick in die Politik Maltas.

Die Wahlen zeigen eine klare Trennung, doch nur in Zwei Richtungen. Damit macht sich Malta wiederum einzigartig, da es so etwas in keinem anderen Land zu finden ist. Es werden nur die Konservative Partei oder die Sozialistische Partei gewählt, die Grün-Alternative Partei, oder andere kleine, schaffen es so gut wie nie ins Parlament und haben meist keine lange Überlebenschance. Daher entscheiden sich die Wahlen auf Malta immer nur sehr knapp und das mit bis zu 91 % Wahlbeteiligung.



...die Inseln der Liebe

Neben dem Chaos sind Malteser sehr hilfsbereit und religiös.

Dies beschreibt am Besten die Apostelgeschichte auf den Marmor tafeln der Kapelle von St. Paul's Bay:

„Ich vertraue auf Gott, dass es so kommen wird, wie mir gesagt worden ist, wir müssen allerdings an einer Insel stranden; Als wir gerettet waren, erfuhren wir, dass die Insel Malta heißt. Die Einheimischen waren uns gegenüber ungewöhnlich freundlich. Daraufhin kamen auch die anderen Kranken der Insel herbei und wurden geheilt. Bei der Abfahrt gaben Sie uns alles mit, was wir brauchten“.

Ihre offene Art, auch mit fremden Menschen umzugehen, haben die Malteser bis heute beibehalten. Traditionen und der religiöse Glaube werden gepflegt und in den modernen Alltag eingebettet



und Gastfreundschaft



Minderjährige oft in den Genuß unkontrolliert Alkohol zu konsumieren. Im Internet liebt man oft von Zwischenfällen. In der Regel sind es junge Urlauber die über die Strenge schlagen. Nur selten sieht man junge Einheimische betrunken, denn sie kennen die drastischen Strafen.

Nightlife auf Malta heißt nicht nur "Paceville", die Partymeile St. Julian's.

MALTESE NIGHTS

Gerade jüngere Menschen kommen nach Malta um "Party machen".

Auf vielen Internetseiten über Malta äußern sich gerade junge Sprachschüler zum Thema Nachtleben.

Gastronomen kontrollieren nur selten Ausweise. So kommen

Malteser gehen die Nächte mit mediterraner Gelassenheit an. Man trifft sich mit Freunden in relaxter Atmosphär. Nightlife hat für Malteser nichts mit gesteigertem Alkoholkonsum zu tun. Man genießt die warmen Sommerabende im Freien.

Oft sieht man in den kleinen Strassen Menschen aller Altersgruppen mit

Klappstühlen auf dem Bürgersteig sitzen.

Man kommunizieren gerne. Mit der Familie, mit Freunden, Nachbarn oder Passanten.

So bietet Malta für jeden Anspruch das passende Nightlife.



MIR SEIN MI'M RADL DA!



Die Malteser selbst sind Auto oder Motorradfahrer, aber keine Radfahrer, deswegen gibt es nur wenige bekannte Radstrecken.

Radbegeisterte, grade die Mountainbiker werden trotzdem ganz auf ihre Kosten kommen.

Ein Tipp an die „Wilden“...

Mountainbiker, die ins wilde Gelände wollen, fahren mit der Fähre nach Gozo, denn hier gibt es weniger Verkehr, dafür mehr Landschaft.

Das Gefährliche am Radfahren ist der Linksverkehr und die Autos, denn auf Malta gibt es nicht viele Radfahrer auf den Straßen und Verkehrsregeln mit Fahrradfahrern sind hier unbekannt. Daher immer vorsichtig und nicht mitten auf der Straße fahren. Erst im letzten Jahr wurde ein Fahrradstreifen entlang der Küstenlinie von Qwara/Bugibba nach St. Julians angelegt, doch darauf nehmen die wenigsten Autofahrer rücksicht.

Da bietet sich eher die Strecke Qwara/Bugibba über Salina, Naxxar und weiter nach San Gwann. Von dort ist es nicht mehr weit nach St. Julians. Abseits der großen Hauptstraßen gibt es viel schönere Strecken.

Eine der Touren ist von Golden Bay nach Mellieha Bay. Sie ist abwechslungsreich und hat auch einige Steigungen zu bieten. Eine andere, sehr schöne Tour ist entlang der Dingle Clifs. Man fährt 240 m über dem Meer und genießt die herrliche Aussicht in die Unendlichkeit. Entlang des Selmun Palace gibt es viele Felder und Wege auf denen man die Landschaft genießen kann. Doch Vorsicht, die Strecke ist nicht für

Kinder geeignet und Vorsicht bei Schildern auf denen auf Maltesisch „RTF“ oder „PRIVAT“ steht.

Grundstücke nicht betreten, sonst kann es großen Ärger mit den Besitzern geben.

Auch in der Hauptstadt Valletta ist

das Radfahren nicht gerne gesehen.

Ein Geheimtipp...

Wir fanden einen kleinen, aber wunderschönen Sandstrand. Aber er ist unser Geheimtipp, den wir nicht verraten.



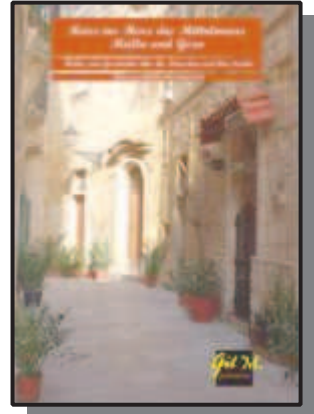
VIELE STRECKEN WOLLEN ABER ERST NOCH ENTDECKT WERDEN.

**Auszug aus
meinem Reisetagebuch** ...schon im Flughafen-
gebäude atme ich
erleichtert auf. Ich habe mich von der
Bemerkung des angehenden Sprachgenies beeinflussen lassen.
Die Wirklichkeit ist anders. Modern und lebendig. So erlebe ich
meine ersten Schritte auf Maltesischem Boden.

Freundliche Menschen fragen mich wohin ich will und ob ich ein
Taxi brauche. Für 23 € bringt man mich zum ersten meiner infrage
kommenden Hotels. Laut Beschreibung ein 5-Sterne Hotel in
B-u-g-g-i-ba.

Kurz hinter einander "Bumm" "Bumm", ein fürchterlicher Knall läßt
mich zusammenfahren und meinen Kopf an den Türholm knallen.
"Daran müssen Sie sich bei uns gewöhnen", sagt der Taxifahrer.
"Was um Himmelswillen war das?", frage ich, als ich endlich neben ihm platzgenommen habe.
"Malta ist das Land der Kanonenschüsse. Täglich werden Salutschüsse aus der riesigen
Kanonen der Fondazzjoni Wirt Artna abgeschossen", erklärt er mir. "Die Böllerschüsse, so
behaupten böse Zungen, gelten dem nur rund 300 km entfernten Lybien um dem
Staatsobershaupt in Erinnerung zu halten, dass alle Versuche Malta einzunehmen gescheitert
sind". Böse Zungen behaupten viel und ich glaube er will mich nur auf den Arm nehmen.

Buggiba? „Budscheba, you mean“, korrigiert mich mein Taxifahrer und beginnt sofort mich
auszufragen. „Zum ersten mal hier?“, „Wie lange?“ und „von wo kommst du denn?“ Es scheint
mir, dass die Malteser alles wissen wollen. Aber ich gewinne den Eindruck, mein Taxifahrer ist
wirklich an meinen
Erzählungen interessiert.



**PRIVATE YACHT
CHARTERS**

Available with or
without skipper

NAUTICA

For further information contact:
21/23 MSIDA ROAD, GZIRA GZR 03- MALTA TEL: 21 34 51 38/9 - 21 33 82 53
FAX: 21 34 38 21 E-Mail: info@nautica.com.mt

„Ich mache einen kleinen
Umweg und fahre die
Küste entlang, das ist viel
schöner als die Schnell-
strasse nach Budschiba“,
sagt er und „berechne ich
nicht extra, der Fahrpreis
ist fix“. Jetzt bin ich
beeindruckt. Die
Küstenstrasse über
Ta'Xbiex, Sliema und San
Giljan (St. Julians) ist
beeindruckend und hat
nichts mit den Bildern aus
dem Fernsehen zu tun...

Mehr vom Reisetagebuch
unter www.go2-malta.de

Leben & Arbeiten raus von zu haus ?



*Wohnungsmarkt ist nicht mit
Deutschland vergleichen.*

Bilder: Madliena Village, Malta



**Offt sehen Gebäude von aussen
bereits verfallen aus, sind aber im
Inneren luxuriös und gepflegt.**

Eine Wohnung oder ein Haus zu mieten ist hier noch deutlich billiger als in Deutschland. Eine komplett eingerichtete und möblierte 3- Zimmer- Wohnung kostet ja nach Lage und Ausstattung zwischen 300 und 700 €. Nach oben sind natürlich keine Grenzen gesetzt und so kostet ein luxuriöses Penthouse im Portomaso in St. Julien's auch schon einmal 4.000 € im Monat.

Preisunterschiede sind in den einzelnen Regionen Maltas zu verzeichnen. So kosten Wohnungen ausserhalb der Touristikgebiete und im Landesinneren deutlich weniger. Wer auf den Meerblick verzichten kann, zahlt rund 100 € pro Monat weniger.

Trotz der überdurchschnittlich gestiegenen Energiekosten sind die Nebenkosten für deutsche Verhältnisse günstiger. Ein drei Personenhaushalt mit einer 4- Zimmer-wohnung muss mit etwa 50 € Nebenkosten im Monat rechnen. Darin sind keine Heizkosten enthalten, denn es gibt so gut wie keine Heizungen.

LEBEN & ARBEITEN

Durch den EU- Beitritt Maltas können Deutsche einfach nach Malta kommen und Arbeit suchen.

Jungen Menschen, die in ihrem Heimatland gerade erst ihre Ausbildung beendet haben, fällt es schwerer einen Job auf Malta zu finden. Die

meisten maltesischen Firmen haben eine Mindestaltersvorgabe von 23 Jahren. Zudem verlangen sie perfektes Englisch in Wort und Schrift.

In der Tourismusbranche sind deutschsprachige Fachkräfte gefragt. Die geringen Stundenlöhne bei langen Arbeitszeiten lässt dann viele, die von einem ruhigen, sorglosen Leben auf Malta träumen, schnell erwachen.

Bewerbungen bei maltesischen Firmen sollten immer schriftlich erfolgen, wobei das Bewerbungsschreiben handschriftlich sein muss. Bewerbungen ohne ausgeschriebene Stelle wandern allerdings geradewegs in den Papierkorb.

Die Lebenshaltungskosten sind in etwa mit denen in Deutschland zu vergleichen. Einige Produkte sind teurer, andere wiederum billiger als in Deutschland. Die Kosten für den Grundbedarf sind aber durchaus niedriger als in Deutschland.

Auch der Besuch von Restaurants und Bars ist günstiger als in Deutschland. Für ein kleines Bier zahlt man im Schnitt 1,30 Euro. Für ein gutes Essen im Restaurant zahlt man auf Malta zwischen 6 und 15 Euro.

Durch die unglaubliche Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft der Einheimischen fällt es den wenigsten Auswanderern schwer sich im Alltagsleben zurechtzufinden.



DER NORDEN MALTA'S

SAN PAWL IL-BAHAR "IN CHRISTO RENATI SUMUS"



San Paul il-Bahar oder im Sprachgebrauch St. Paul's Bay ist eine Kleinstadt mit etwa 2,500 Einwohnern und liegt im Nordwesten der Insel. Etwa 16 km von der Hauptstadt Valletta entfernt.

Das Gebiet umfasst die Städte Burmarrad, Qawra, Bugibba, Xemxija, Mselliet, San Martin und einen Teil von Bidnija, Mistra and Ghajn Tuffieha. Im gesamten Gebiet leben etwa 15,000 Einwohner. Hinzu kommen im Sommer etwa 60,000 Urlauber.

Die strategische Lage entlang der Route von Valletta zu den Inseln Gozo und Comino machen St. Paul's Bay nach wie vor zu einem Umschlagsplatz für die Güter umliegender Ländereien des Nordwesten Malts.

Während der römischen und byzantinischen Besatzung Malts (ca. 210 v. Chr. bis 870 n. Chr.) lebten in der Region um St. Paul's Bay hauptsächlich Bauern und Fischer. Als Behausungen dienten überwiegend natürliche Höhlen. In Zeiten der arabischen Besatzung (870 - 1127 n. Chr.) wurde die Region St. Paul's Bay von den Einwohnern verlassen.

Die britische Machtergreifung in Malta um 1800 führte zu einer nachhaltigen Neubesiedelung St. Paul's Bay. Das Gebiet ist noch heute der zentrale Treffpunkt aller Briten und viele besitzen hier Ferienwohnungen.

Die Haupteinnahmequelle der Stadt St. Paul's Bay ist heute der Tourismus. Neben den ausländischen Touristen mieten auch viele Malteser für den Sommer dort Ferienwohnungen.

Die Gemeinde San Paul il-Bahar ist das größte Feriengebiet auf Malta. In den Sommermonaten verbringen rund 60,000 Urlauber ihre Ferien in diesem Gebiet.

FAKTEN UND STATISTIK MALTA

In der Zeit von November bis März fällt die Gemeinde in den Winterschlaf. Es wird ruhig und die meisten Lokalitäten haben geschlossen oder nur am Wochenende geöffnet.

Interessantes über St. Paul's Bay
San Pawl il-Bahar ist der älteste Name einer Stadt auf Malta.

Es sind über 1,000 Firmen registriert.
35% aller Touristen verbringen ihre Ferien in diesem Gebiet. St. Paul's Bay hat die längste Küste auf Malta.
2,300 "Nicht-Malteser" mit Wahlrecht haben hier ihren Wohnsitz angemeldet. Die Volksschule wird von Kindern aus 30 verschiedenen Nationen besucht, die höchste Quote für ein Gebiet dieser Größenordnung in der EU.

Das Leben in der Region

Qawra, Bugibba und St. Paul's Bay sind die beliebtesten Ziele der Briten. Viele haben hier ihren zweiten Wohnsitz und kommen dank des billigen Fliegers "Ryan Air" mehrmals im Jahr. Ein zweiter Wohnsitz ist für viele von ihnen billiger als die hohen Heizkosten im Heimatland zu bezahlen. In der Winterzeit schütteln Malteser oft den Kopf, wenn sie sehen, wie Engländer mit nacktem Oberkörper bei "winterlichen" Temperaturen von 12- 15 Grad in einem der Straßencafes sitzen. Der Alltag in diesen Gebieten wird von den Briten geprägt. In einigen Pubs ist der Instandkaffee beliebter als ein guter italienischer Espresso.

Bugibba und Qawra Bay

Lido's und Felsplateaus die zum Schwimmen und Sonnenbaden einladen.

Grove Kennedy Memorial

Zu Ehren des ermordeten 35. amerikanischen Präsidenten das Kennedy Memorial Grove erstellt. Auf einem Gedenkstein steht Kennedys vielgenannter Satz: "Frag nicht, was dein Land für dich tun kann, sondern Frage, was du für dein Land tun kannst."

Paulus Church

Die dem heiligen Paulus geweihte Pfarrkirche steht im Ortskern von San Pawl il-Bahar.

St. Paul's Islands

St. Paul's Islands sind zwei kleine Inseln die am Ende der St. Paul's Bay liegen. Hier soll das Schiff vom Apostel Paulus während einer Romfahrt 59 Jahre n. Chr. zerschellt sein. Hier erinnert eine 12 m hohe Statue an den namengebenden Apostel.



Zwei Inseln im Herzen des Mittelmeers.

...Gozo vs Malta



Sie besuchen gerade die maltesischen Inseln im Mittelmeer, damit sie wissen wo sie sich befinden, hier die geographische Lage Malτας: etwa 90 km südlich von Sizilien, etwa 290 km östlich von Tunesien und rund 360 km nördlich von Libyen, man könnte auch einfach nur sagen, in der



Mitte des Mittelmeeres. Malta ist ca. 246 km² groß, Gozo 67 km² und die kleinste

bewohnte Insel Comino 3 km². Die Inseln haben eine große Vergangenheit, sie sind die Reste einer alten Landverbindung zwischen Europa und Afrika.

Den höchsten Punkt Malτας erreicht man an den Dingli Cliffs mit 245 m über dem Meeres-spiegel. Mit cirka 400.000 Einwohnern ist Malta eines der höchst



besiedelten Länder der Welt. Die meisten leben nicht in der Hauptstadt, sondern in einer eher unscheinbaren Stadt namens Birkirkara, Valletta hingegen ist die kleinste Hauptstadt der EU.



98 % der Bevölkerung sind katholisch, es gibt 365 Kirchen auf Malta, also für jeden Tag eine andere Kirche, denn die Malteser sind eifrige Kirchengänger und feiern die vielen Feiertage im Übermaß. Die meisten Kirchen haben zwei Uhren. Eine zeigt die richtige Zeit, die andere, um den Teufel zu verwirren,

eine falsche Zeit an. Jeder der auf Malta Urlaub macht, sollte es sich nicht



entgehen lassen einen oder auch zwei Tage auf Gozo zu verbringen. Diese mystische Insel bezaubert durch ihre historischen Gebäuden, die grüne Landschaft und die Ruhe und Gelassenheit ihrer Bewohner.

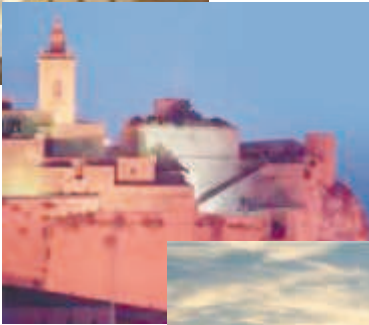
Aber auch durch ihre Aktivität. Achtung auf Gozo gibt es nur ein eingeschränktes Bussystem, daher ist es ratsam die Insel mit dem Auto zu erkunden. Nur so lassen sich alle Sehenswürdigkeiten und stillen Badebuchten problemlos erreichen. Wer die Berge liebt, kann hier sein Traum vom Climbing verwirklichen, wer mehr das Wasser liebt, findet die abenteuerlichste Unterwasserwelt vor. Mountainbiker sind auf Gozo besser aufgehoben.

Das gastronomische Angebot verzückt so manchen Feinschmecker. Kein Wunder, denn viele der verwendeten Produkte stammen aus gozitanischen Landwirtschaft.



GOZO IST NICHT MALTA...

Die Malteser bezeichnen Gozo als ihre eigene Ferien-Insel. Viele verbringen auf Gozo ihren Urlaub und können dort besser relaxen als daheim. Auch sagen viele, dass sie lieber nach Gozo fahren, um einen Strandtag zu verbringen.



Den Fischern in den kleinen „Luzzo's“ beim Angeln und Fisch-fang zusehen, gemeinsam mit Gozitanern bei einem herrlichen Glas Wein aus Gozo den Sonnen-untergang beobachten, in einem Café die Landschaft genießen oder einfach nur am Sandstrand relaxen macht einfach Spaß.

Malta ist 246 km² groß, Gozo 67 km² und die kleinste bewohnte Insel Comino 3 km². Die Inseln haben eine große Vergangenheit, sie sind Reste einer alten Landverbindung zwischen Europa und Afrika.



"I'M IN PARADISE"

hat wohl auch Odysseus gedacht.



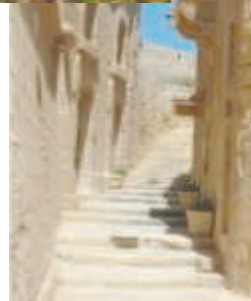
GOZO

Jeder der auf Malta Urlaub macht, sollte es sich nicht entgehen lassen einen oder auch zwei Tage auf Gozo zu verbringen. Diese mystische Insel bezaubert durch ihre historischen Gebäude und Ruhe, aber auch durch ihre Aktivität.

Gozo ist die Insel des Honigs und der Liebe. Schon bei der Ankunft im Hafen von Mgarr spürt man diesen Flair der kleinen Tochterinsel vor Malta deutlich.



Es gibt auf Gozo nur ein kleines Bussystem, daher ist es ratsam ein Auto zu mieten oder, wer sich nicht traut, ein Taxi nehmen. Nur so lassen sich alle Sehenswürdigkeiten und stillen Badebuchten problemlos erreichen. Wer die Berge liebt, kann hier sein Traum vom Climbing verwirklichen; wer mehr das Wasser liebt, findet die abenteuerlichste Unterwasserwelt vor. Aber vor allem Mountain-biker sind auf Gozo besser aufgehoben als auf Malta.





Was stinkt denn hier so?

Der höchste Berghaufen Maltas.

Man kennt noch keine Mülltonnen oder Container. Noch nicht. Die erste 150 Liter Tonne wurden in San Pawl vor einem Mehrfamilienhaus entdeckt. Eine erste Kontrolle ergab: leer. Die bekannten Plastiksäcke lagen jedoch rund um die Mülltonnen herum. Aber immerhin ein erster Schritt in die richtige Richtung.

Dabei ist aufgefallen, dass immer mehr Immigranten bei der staatlichen Müllabfuhr arbeiten. Auf diese Weise scheint Malta das Problem mit über 4000 afrikanischen Bootpeople zu lösen.

Umweltschutz wurde auf Malta bisher klein geschrieben, trotz EU- Auflagen. Noch wird der Müll unter offenem Himmel verbrannt, Sondermülldeponien werden erst eingerichtet. An die Kläranlage im Süden von Malta ist nur ein Teil der Gemeinden und Industriebetriebe angeschlossen.

Bleifreies Benzin und ein geregelter Katalysator sind nicht die Regel. Eine Überwachung der Abgaswerte wurde gerade Stichprobenartig durchgeführt. Und für die Stromerzeugung nimmt man vorwiegend Erdöl. ■



Wer singt hier Dinja Nadifa?

Song für die Mülltrennung

Um der Bevölkerung die Mülltrennung schmackhaft zu machen, geht die staatliche Müllabfuhr Malta WasteServ ungewöhnliche Wege. Die populäre Singerin und Songschreiberin Thea Saliba wurde beauftragt einen Song zu schreiben. Heraus kam: „Dinja Nadifa“ was etwa soviel heißt wie Müllsache. Die Lyric erzählt den richtigen Weg Müll zu trennen.

Der Song ist ein Teil des Projekts des Europäischen Sozialfund, bei dem unter anderem auch 28 Arbeitslose in der Mülltrennung geschult wurden. Auf Malta gibt es aber keine Wertstoffhöfe, sondern nur eine große Müllhalde, der Rest wird ins Ausland geschafft.

Die Müllabfuhr kommt täglich und ist kostenlos. Bei den heißen klimatischen Verhältnissen Maltas ist eine Müllentsorgung in Tonnen, die nur wöchentlich geleert werden, nicht möglich.

Es gibt schwarze Müllbeutel zu kaufen oder man nimmt die Einkaufstüte. Abends stellt man dann seinen Müll vor die Haustüre an den Strassenrand und spätestens am nächsten Morgen, teilweise auch sonntags, kommt der Waste Service und räumt alles weg. ■

Malta einmal ganz anders erleben?



Titelstory: Tell Them The Truth:
Malta im World Wide Web. Werden falsche Erwartungen geweckt...



Band Drive stoppt Liveauftritte
Um sich ganz auf die Arbeit im Studio zu konzentrieren, hat sich DRIVE entschlossen derzeit nicht Live zu spielen...



Finanzminister nimmt Mahnung der EU zur Kenntnis...
Malta verstößt mit der Einfuhr-Auto- Steuer gegen EU Recht. Wer ein Auto im Ausland kauft, muss dafür eine Auto- Import- Steuer zahlen...

Das GO2-Malta Urlaubspaket

Bei Vorlage unserer Leser- Sparkarte erhalten Sie 10% Rabatt bei allen GO2-Malta Partnern.



Bei unserem Partner Hard Rock Cafe erhalten Sie auf alle Speisen und Getränke einen Nachlass von 10%.



Bei GO2-Malta TOP10 finden Sie von Auto bis Zimmer alles für einen besonderen Urlaub.

Rundflug Malta, Gozo und Comino mit Cessna für 3 Personen.

Für einen Tag lang Skipper sein?
Individuelle Bootcharter.

Leihwagen in der Hochsaison für nur 18 EUR pro Tag mieten.

Holiday Villa's auf Malta, mit Pool, BBQ und bis zu 10 Personen.

Sie suchen eine aussergewöhnliche Immobilien auf Malta's?

In nur 5 Wochen die Privat Piloten Lizenz erwerben.

Sie müssen sich nur unverbindlich registrieren, schon erhalten Sie die Sparkarte und alle attraktiven Angebote.

www.go2-malta.de

No rotten excuses!



Condoms can go a long way in preventing infections including HIV/AIDS.
For more information contact the **Sexual Health Helpline 232 66 121**.

Reise in eine neue Dimension

GO2Malta online



Welcome
Lifestyle Malta
Magazine
Radio Show

Du hast Fragen zu Malta und willst kompetente Antworten?

Dann richte deine Frage direkt an Malteser! Alle haben Deutsch gelernt und einige sogar in Deutschland gelebt. Daher kannst du deine Frage auch ruhig auf Deutsch stellen. Einheimische beantworten deine Fragen:

Fragen zum Urlaub auf Malta
Lisa, 48 Jahre alt, Malteser, Travel Manager
Ludga, 37 Jahre, Malteserin, Hotelfachfrau
Gregory, 42 Jahre alt, Malteser, Reiseleiter
Lino, 46 Jahre alt, Malteser, Reiseleiter
Andrew, 44 Jahre alt, Malteser, Restaurant Manager
Lorenz, 29 Jahre alt, Malteser, Photograph
mailto:info@g02-malta.de

Good Infos:
Die Nymphen von Gozo...
Gozo ist eine der zwei Inseln vor Malta. So denken viele Urlauber, Ob Odysseus auch so dachte, als er auf Gozo strandete und über sieben Jahre mit der Nymphe Calypso lebte?

More Infos:
how2
musik
... folge



Willkommen auf Malta

NOCH NIE WAR SPAREN SO EINFACH...
Kartennahhaber: Peter Mustermann
Aussteller: Dezember 2008
Tel. Nr.: 537580



TOP 10 ANGEBOTE



GO2MALTA

KULTUR • LIFESTYLE • FAKTEN • NIGHTLIFE



Titelstory:
NICHT WENN
WIRD MALTA
SO WIE GEHTEN
WIE SONSTIGE!

2008 DER
LIFESTYLE
PLATZ IM JAHRE
DACHSCHIRM
DIESE
DIESE
DIESE
DIESE

1000 Fotos von einer alten Zeit leben im Herzen der Malteser!

Leben und Arbeiten



Lifestyle und Musik

Gastro und Nightlife



www.go2-malta.de